



Isener Marktbote

November 2007

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

Himmel über Isen

November ist der Toten-Monat – die Bäume verlieren ihre Blätter, Nebelschwaden versperren den Blick auf die Sonne und ziehen der Natur einen melancholischen Mantel über. So ist es auch nicht erstaunlich, dass gerade im November Allerheiligen, Allerseelen, der Volkstauertag und bei den evangelischen Christen der Ewigkeitssonntag begangen wird. Der Blick der Menschen bleibt aber nicht bei der Vergänglichkeit stehen, wir wissen, dass nach jedem Herbst und Winter auch wieder der Sommer kommt, und ein Blick auf die Erde und die Gräber weist über die Endlichkeit hinaus auf die Ewigkeit und den Himmel. Deshalb soll im Folgenden der Himmel der Isener Pfarrkirche, die Decke mit ihren Fresken und Gemälden, etwas genauer betrachtet werden.

Die Kirchendecke als Himmel

Der heilige Hieronymus (347 – 419) wehrte sich gegen feste christliche Gebetshäuser, die Gott an bestimmte Räume binden sollte. So schrieb er: „Von Jerusalem wie von Britannien steht euch der Himmel gleichermaßen offen; denn das Reich Gottes ist inwendig in euch!“. Damit befand sich der Übersetzer der lateinischen Bibel in gut biblischer Tradition, denn im ersten Buch der Könige heißt es: „Wohnt denn Gott wirklich auf der Erde? Siehe, selbst der Himmel und die Himmel der Himmel fassen dich (= Gott) nicht, wie viel weniger das Haus, das ich gebaut habe“ (V. 27). Aus diesen Gründen kannten die Christen zunächst keine Kirchen im Sinne von Tempeln, sondern nur Kirchen im Sinne von Versammlungsräumen. Doch eine derartige Unterscheidung ließ sich nicht durchhalten in einer durch die römisch-griechische Kultur geprägten Umwelt. Die römisch-griechischen Gottesdienste fanden meist an den Stufen vor dem Tempel statt, der betreffende Gott wurde also unter freiem Himmel verehrt. Im Tempel wohnte Gott, aber auch hier wurde die Fiktion eines freien Himmels gewahrt, indem man die Vorderseite des Gebäudes halbrund abschloss. Diese halbrunde Apsis wurde oftmals mit Wolken und Sternen bemalt, darüber hinaus stellte man in das Halbrund Fahnen hinein, die man ja auch unter freiem Himmel in die Luft hob. Somit war der griechisch-römische Tempel in seinem Innenbereich eine Welt im Kleinen. Dieser Gedanke konnte dann auch von Christen übernommen werden – aber erst viel später. Die ersten großen Kirchen zur Zeit Konstantins (305 – 337 n. Chr.) orientierten sich nämlich eher an den kaiserlichen Markthallen, den so genannten Basiliken, die versinnbildlichen sollten, dass Jesus Christus der König der Welt ist. In romanischen Kirchen wie San Apollinare in Ravenna (6. Jahrhundert) ist die Verschmelzung schon gelungen: das Fresko in der Apsis zeigt den im Himmel thronenden Christus. Damit war es gelungen, Decke und Apsis als Himmelssymbol in die Kirchenarchitektur zu integrieren: der Mensch in der Kirche steht quasi unter freiem Himmel, nicht niedergedrückt durch andere Menschen und Aufgaben. Das zeigt sich in allen Epochen des Kirchenbaus, erinnert sei nur an die nach oben strebenden gotischen Kathedralen, aber auch die sinnfrohen Rokoko-Kirchen! Vor diesem Hintergrund wollen wir die Decke der Isener Pfarrkirche etwas genauer betrachten.

Beschreibung der Kirchendecke

Zum größten Teil ist die Kirche mit Akanthusblättern ausstuckiert. Doch im vorderen Bereich über der Kirche sehen wir den in den Himmel aufsteigenden Jesus, der



von den vier Evangelisten flankiert wird, direkt über dem Hochaltar befindet sich die Krönung Mariens durch die heilige Dreifaltigkeit. Außerdem ragt zwischen dem Altarraum und dem restlichen Gebäude noch ein Vorhang in die Decke hinein. Die unterschiedlichen Elemente der Kirchendecke stammen im Wesentlichen aus zwei Epochen: der Stuck aus der Zeit des Spätbarock, die Deckengemälde dagegen aus der Epoche der Nazarener.

Der barocke Deckenstuck

Zwischen 1673 und 1715 regierte der 1641 geborene Andreas Wettinger als Dekan über das Stift Isen. Diesem schwebte der Plan vor, die Isener Stiftskirche barock umzugestalten. Dabei ging er nicht immer ganz zimperlich vor, sondern schaffte Fakten. So schaffte er es, den Kanoniker Melchior Riedtmayr dahingehend zu beeinflussen, dass er sein ganzes Vermögen dem Stift vermachte – was die Stiftskasse 1697 deutlich entlastete. Doch auch sein Privatvermögen setzte Wettinger ein. Am 20. 11. 1691 hatte er an den Freisinger Bischof Joseph Clemens von Bayern (1685 – 1694) geschrieben: „Den Steinbruch hab ich auch auf meine aigne Vncosten mit dieser intention angriffen, damit durch diss mitl die Stüfftskhürchen mit gibbsarbeit khündte außgeziert werden.“ Zu diesem Zeitpunkt hatte

Fortsetzung Seite 4

Bücherei St. Zeno

Tag der offenen Tür am 18. 11. 2007
ab 14.00 Uhr.

Freuen Sie sich auf

-  ein **Kasperltheater** mit Beate Welsch
(15.00 und 16.00 Uhr, Eintritt 1 €)
-  einen **großen Bücherflohmarkt**
-  viele **neue Bücher**
-  kurze **Darbietungen** des Gemeinde-
kindergartens und des Kindergartens
St. Zeno
-  **Kaffee und Kuchen, Hot Dogs**

Auf Ihr Kommen freuen sich

Pfarrer J. Kriechbaumer M. Brucker
mit dem gesamten Bücherei-Team

MITTBACH

EINLADUNG

zur Aufstellungsversammlung der
MITTBACHGRUPPE
für die Gemeinderatswahl 2008 am
Donnerstag, 22. 11. 2007

um 19.30 Uhr
im Gasthaus Scherer in Mittbach.

Alle Bürgerinnen und Bürger
der ehemaligen Gemeinde Mittbach
sind herzlich eingeladen.

*Sebastian Enninger
Georg Reiner
Richard Pointner
Sebastian Schart*

(Gemeinderäte)

Wir helfen im Trauerfall

*Särge
Sargausstattungen
Überführungen*



Bestattungen **Konrad Brummer**

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern
Telefon 081 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71/369 55 19

Wecker
Armbanduhren
für Sie und Ihn

FOTO BÖLD
Dorfner Str. 2 Isen Tel: 08083 380

Batterien Uhrbänder

Vorankündigung zum Nikolausmarkt

Der nächste Isener Marktbote erscheint am
6. Dezember 2007, rechtzeitig zum Nikolausmarkt.

Sichern Sie sich jetzt Ihre Anzeigenplatzierung.

Anzeigen-Annahmeschluß ist der 29. 11. 2007

Telefon (0 80 83) 53 14-0 · Fax (0 80 83) 53 14-14
E-mail: mabo@nussrainer-isen.de

Der Musikverein St. Wolfgang e.V.
lädt ein zum

Herbstkonzert

am Samstag, 17. November 2007
um 20.00 Uhr

in der Goldachhalle St. Wolfgang

Melodien aus:
Musical, Film, Volksmusik und Unterhaltung

Dirigenten:
Franck Adrian Holzkamp
Rupert Schäfer

Kartenvorverkauf bei den örtlichen Banken
ab 05. November 2007 und an der Abendkasse

23. November
Adventsmarkt

7. Dezember
Nikolausmarkt

21. Dezember
Letzter Bauernmarkt vor der Winterpause

Sie suchen noch ein Weihnachtsgeschenk?
Einkaufsgutscheine und vieles mehr bei uns erhältlich.



**Isener
Bauernmarkt**

Jeden Freitag von 9.30–14.30 Uhr
Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger
Das Bauernmarkt-Team freut sich
auf Ihren Besuch

KOMM ZU DEN
Pow3r kids
 TSV Isen
 von 1909 e.V.

MONTAGS IN DER SCHULTURNHALLE
 Sportzeug einpacken
 16 UHR 1. + 2. KLASSE
 17 UHR 3. + 4. KLASSE

musik - spiele - sport - action



BURGMAIR
 RAUMAUSSTATTUNG
 GEORG-ESCHERICH-STR. 2
 84424 ISEN
 TEL. 0 80 83/3 61
 FAX 0 80 83/16 43

Dekorationen • Polsterwerkstätte • Sonnenschutz • Bodenbeläge • Matratzen

Aktionswochen Bodenbeläge:
 Wir beraten Sie gerne.

BÄCKEREI/KONДИТОРЕИ/CAFÉ



84424 ISEN
 Telefon 0 80 83 / 81 55



WIR BACKEN WÜNSCHE:

Kommen und probieren Sie unsere feinen Butter-, Nuß-, Mohn-, Quark- und Meisterstollen.

! Jeden Donnerstag frisches Bio-Holzofenbrot aus reinem Natursauerteig.

! NEU im Sortiment: Bauernsemmeln

Apfel bis Zapfen
 Stimmungsvolle Zeit bei unserer
 Ausstellung

24. 11. ab 19.00 Uhr und
 25. 11. von 14.00 bis 18.00 Uhr



Fleurop-Dienst
 Tel. (0 80 83) 2 77
 Fax (0 80 83) 92 54
 84424 Isen
 Dorfner Straße 10

Eigene Kundenparkplätze

Ja ist denn heut' schon...

Vodafone Vertriebspartnerbüro Alpha11



NUR 444,-€
 statt 699,-
 (ohne Vertrag)

Mit Vertrag SuperFlat*
Nur 299,-€

- UMTS fähiges Handy
- MP-3 Player
- Mini SD Speicherkartenslot bis 2 GB
- 60 MB interner Speicher
- 240h Standby Zeit
- 3,5 h Gesprächszeit
- 1,3 Mega-Pixel Kamera
- Windows Mobile
- Voice Dial (Sprachwahl)
- Freisprechen
- Bluetooth
- PC-Synchronisierung
- Deutsche Tastatur mit gut bedienbaren Tasten
- Touch-Bildschirm



Klaus Hamal
ITK-Spezialist empfiehlt:

Der aktuelle Trend für die diesjährigen Weihnachtsgeschenke liegt vor allem bei sehr hochwertigen mobilen Geräten. Von MP3-Spielern, die den klassischen Walkman ersetzen bis hin zu Hightech Handys, Mediaplayern oder das Notebook mit UMTS-Anschluss. Unsere Empfehlung in dieser Hinsicht ist der PALM TRED 750v, der wirklich einfach in der Bedienung ist und von UMTS bis hin zum MP3-Player alles beherrscht. E-Mails, Adressen und komplette Word- und Excel-Dateien öffnet das Handy ohne Probleme. Mit integriertem Windows Mobile Betriebssystem können die Daten schnell mit dem PC im Büro oder zu Hause synchronisiert werden.



***Vodafone Superflat**

Flatrate ins Deutsche Festnetz und ins Vodafone-Netz

NUR **19,95 €** Grundgebühr in den ersten 3 Monaten, danach 29,95 €.



Alpha11 Business Service
 Klaus Hamal,
 Stiftsring 5a, 84424 Isen
TEL: 08083-549651
Internet: www.alpha11.de
E-Mail: info@alpha11.de

Leistungen von Alpha11:

- IT-Spezialprodukte
- Mobilfunk & Mobile Lösungen
- Videoüberwachung mit Zugriff über Handy
- Google Optimierung
- WebDesign ab 250,- (Firmenhomepage)

Aktion November 2007



Flughafen Shuttle

Klinik-/Senior • Tagesfahrten

www.framHARMONY.de

 **0 80 76 - 86 22**

Neu: Holzpellets jetzt echt günstig vom Wärmespezialisten HUBER

- 100% Holz
- Hoher Heizwert
- Regionale Produktion
- Super Qualität: Ö-Norm u. DINplus
- Umweltfreundliche kurze Transportwege

Pellets
in prima Qualität
zum PowerPreis



Vergleichen Sie selbst und rufen Sie an. Wir scheuen keinen Preisvergleich!
84435 Lengdorf
Tel. 08083 | 263

Fortsetzung von Seite 1

Wettinger den Stiftskustos Riedtmayr schon einmal erfolgreich um Geld angebettelt: „*ich [hab] zur fortsözung deß werckhs mit wüssen anderer herrn [...] con Herrn Custode 50 fl. begert, für welche nun yber die verkhauffte, so die Vncossten alberaith bezalt, vmb 280 fl. milstain förtig stehen.*“ Ob Riedtmayr dies wirklich so bereitwillig gab („alberaith“), lässt sich nicht mehr ermitteln. Jedenfalls gab es ab 1701 immer wieder Beanstandungen wegen des Finanzgebarens des Stiftes Isen, so dass alle Rechnungen in vierfacher Ausfertigung beim Freisinger Bischof vorgelegt werden mussten. 1701 kann man in einem Visitationsprotokoll lesen: „*Und were woll ruhmlich, vnd der Kirchen sehr nutzlich, wan die Herrn Capitulares wusten zu Zeiten wo, oder wie das gelt außgelegt wurdte p. Herr Riedtmayr p: m: hat der Stüfft Kirchen woll haubtsächlich reichlich gedengt, vnd, dem Vernemmen nach, mit etlich tausent gulden zu ainem Erben eingesezt, auch bey Lebens Zeiten den Herrn Stüffts Decanum pro Executore denommiert, welcher zwar große Summe gelts, mit gar schlechten Nuzen, alles das meiste mit denen Stuckhadoreren: Vnd ihrer arbeith außgelegt, hingegen das nothwendigste nit abordnet ...*“. Kurz zusammengefasst: der Stiftsdekan verschwendete das Geld für Stuckarbeiten, für andere Bereiche war dann kein Geld mehr übrig. Aus der Feder des Stiftsdekan wissen wir auch, welche Stukkateure in der Isener Pfarrkirche tätig waren: Johann Zimmermann (täglich 45 Kreuzer Verdienst), Christoph (Schäffler), Hans (Zimmermann), Mathias, Magnus, Joseph, Simon, Conrad (Rafler), Pontian, Michael Köpf, Benedict (Schmidt), Michael Ziegler, Martin (Finsterwalt), Mathias Walser, Georg Schmidt und Augustin Graff. All die Namen sind in Wessobrunn nachweisbar (die bei Wettinger nicht genannten Nachnamen konnten auf diese Weise teilweise erschlossen werden, so hieß der Stiefvater von Johann Zimmermann z.B. Christoph Schäffler u.s.w.); der zu Beginn der Stukkierung erst 17jährige Johann Baptist Zimmermann (1680 – 1756) erscheint immer an erster Stelle und wird bereits als Meister genannt. Die Isener Stuckdecke dürfte also zu den ersten Werken des später hochberühmten Künstlers gelten. Der Stuck der Isener Kirche ist traditionell und stellt Akanthusblätter dar. Akanthuspflanzen wurden ursprünglich als Grabpflanzen verwendet, und zwar sowohl im römischen als auch im jüdischen Bereich. Symbolisch steht dahinter wohl die Idee, dass die Dornen der Akanthuspflanze das Böse besiegen können. Diesen Gedanken, dass das Böse über das Gute siegt und der Tod über das Leben, griff das Christentum auf. So schrieb der Apostel Paulus in seinem ersten Korintherbrief: „*Tod, wo ist dein Sieg, wo ist dein Stachel?*“ (V. 15,55) Andere Forscher gehen davon aus, dass die Akanthusblätter, die ursprünglich die Kapitelle korinthischer Säulen zierten, auf den Baum des Lebens hinweisen, der ursprünglich im Paradies stand und somit auch Unsterblichkeit bedeutet. Unterschiedlich davon ist die Interpretation, dass die sich ineinander schlingenden Pflanzen Geborgenheit oder die

Verstrickung des Menschen in das Irdische bedeuten. Diese widerspräche allerdings der Auffassung, dass die Kirschendecke den Himmel symbolisiere. Traditionell wie die Akanthusblätter ist auch der an der Decke angedeutete Vorhang. Im Zeitalter des Barock war man der Ansicht, dass alle Welt vergänglich ist, und das „memento mori“ („Gedenke, dass Du sterben musst!“) war quasi der Refrain der Epoche. Das Leben war lediglich ein Theaterspiel, am Ende des irdischen Daseins legte man die Maske ab, um in die Herrlichkeit des ewigen Lebens einzugehen. Der Gedanke des Theaterhaften wurde im Barockzeitalter zentral: es entstand z.B. die Gattung Oper, Gottesdienste verstand man als „heiliges Theater“ („theatrum sacrum“). Genau dafür steht die Vorhangimitation an der Isener Kirschendecke. Die Isener Barock-Decke oszillierte also zwischen den Brennpunkten Tod und ewiges Leben. Natürlich darf man an dieser Stelle auch an den Vorhang im Tempel zu Jerusalem denken, der zur Todesstunde entzwei riss. Durch den Tod Jesu ist Gott nicht mehr abgeschottet hinter einem Vorhang; im Tod Jesu wurde das Geheimnis Gottes offenbar.

Der Nazarenische Himmel

Die Herrlichkeit des Rokokozeitalters war für die Angehörigen des Isener Stiftes etwa hundert Jahre später beendet und die Säkularisation 1803 stellte eine tiefe Zäsur in der Geschichte des Marktes dar. Der barocke Überschlag war auch nicht mehr en vogue, die Menschen dachten viel nüchterner. Der Freisinger Lyzealprofessor Joachim Sighart (1824 – 1867) als Zuständiger für die Bauverhaben der Erzdiözese München und Freising wollte die Isener Kirche, die ja eine der ältesten im Diözesangebiet ist, vom „barocken Narrenkleid“ befreien. Teilweise musste der Deckenstuck weichen, die leeren Felder erinnern noch daran, teilweise wurden – dem Zeitgeschmack entsprechend – Bilder in Nazarener-Stil gemalt. Die Nazarener waren ursprünglich eine Gruppe junger Künstler, die sich um ihren Lehrer Prof. Friedrich Overbeck (1789 – 1869) geschart hatten. Sie wollten in Rom ihre Vorbilder, die Maler der Renaissance wie Raffael, Michelangelo, ... näher studieren und gründeten in Rom eine Künstlerkolonie. Entsprechend der Frisur in der Renaissancezeit ließen sie ihre Haare lang wachsen. Inhaltliche Schwerpunkte waren Gemälde, die Innerlichkeit und Verklärung ausdrücken sollten. Der Begriff Nazarener war zunächst ein Schimpfwort, und man muss sich die Außenwirkung dieser Künstlerkolonie wie die der Kommunen der 68er-Generation auf die etablierte Gesellschaft vorstellen. Als in Deutschland Preußen immer dominanter wurde, wurde die Innerlichkeit der Nazarener allmählich gesellschaftsfähig und fand weite Verbreitung. Die Deckenbilder der Isener Kirche sind auch im Nazarener-Stil gehalten; Künstler war Johann Evangelist Müller, der sich 1859 ans Werk machte und sowohl die Deckengemälde als auch die Apostelbilder anfertigte. Dabei übermalte er wahrschein-

Fortsetzung Seite 5

Unterricht und Anmeldung
Dienstag und Donnerstag 19.30 – 21.00 Uhr.
Ausbildung in den Führerscheinklassen:



BE



M



B



L



A



Mofa



A1

FAHRSCHULE
GRECKL

Fahrschule MAX GRECKL jun.

Grottenau 5 · 84424 Isen · Telefon 080 83 / 54 96 74

Mobil 01 60 / 1 83 41 83 · E-Mail: fahrschule-greckl@online.de

Weitere
Infos unter:
www.
fahrschule-
greckl.de

Blumen
Elisabeth Marold, Floristmeisterin
84424 MITTBACH · Hauptstraße 4 · Telefon (081 24) 84 20 + 95 69

Adventskränze – Türkränze
grün und geschmückt, in jeder Preislage, mit frischem Tannengrün gebunden
Auswahl an Tannenzweigen, Kerzen und Bändern, Topfpflanzen,
Weihnachtssterne und Frischblumen in guter Qualität

Fortsetzung von Seite 4

lich Bilder aus der Barockzeit, wie man aus den beiden freigelegten Bildern seitlich der Empore schließen kann. Aber auch das Motiv der Krönung Mariens in den über dem Altargemälde könnte dies nahe legen. In der Rokokozeit verschmolzen Altarbilder und die Architektur zu einer Einheit, und oftmals wurde das Altargemälde im Deckengemälde fortgesetzt. Nachdem das ursprüngliche Altarbild ja die apokalyptische Frau des Peter Paul Rubens (1577 – 1640) in der Kopie von Ulrich Loth (1600 – 1662) war, würde das Motiv der Aufnahme Mariens in den Himmel gut passen. Ein ganzes Bilderensemble ist der auferstandene Christus, der von den vier Evangelisten begleitet wird. Die Evangelisten erkennt man an ihren vier Tiersymbolen Stier, Löwe, Engel und Adler. Diese vier Symbole haben eine lange Geschichte. Am Anfang steht eine Vision des Propheten Ezechiel zu Beginn des 6. Jahrhunderts vor Christus. Im ersten Kapitel seines Buches beschreibt er, wie er am Himmel Feuer sah. „Mitten darin erschien etwas wie vier Lebewesen ... Und ihre Gesichter sahen so aus: ein Menschengesicht blickte bei allen vier nach vorn, ein Löwengesicht bei allen vier nach rechts, ein Stiergesicht bei allen vier nach links und ein Adlergesicht bei allen vier nach hinten.“ (V4-14). Insgesamt handelt es sich also um zwölf Gesichter. Diese vier Wesen mit zwölf Gesichtern definiert Ezechiel als Begleiter Gottes. Religionswissenschaftler haben darauf hingewiesen, dass es sich bei dieser Beschreibung womöglich um alte Sternbilder handelt, und dass in dieser Beschreibung altreligiöse Spuren von Sternenerverehrung erhalten geblieben seien. Interessant für uns hierbei ist, dass diese Figuren mit dem Himmel in Verbindung zu bringen sind. Gut 600 Jahre später verwendet Johannes in seiner Apokalypse (4. Kapitel) wiederum dieselben vier Begleiter Gottes: Mensch, Löwe, Stier und Adler – sogar in der gleichen Reihenfolge wie Ezechiel. Im vierten Jahrhundert hat Hieronymus die vier Wesen als Begleiter des göttlichen Jesus Christus in Bezug zu den vier Evangelien gebracht, in dem er jeweils auf die Anfangskapitel rekurrierte: Zu Beginn des Matthäus-Evangeliums steht der Stammbaum Jesu (also eine Aufzählung von Menschen), das Markus-Evangelium beginnt mit dem Aufenthalt Jesu in der Wüste, wo es wilde Tiere wie den Löwen gibt, Lukas hingegen stellt in seinem ersten Kapitel den Priester Zacharias dar, wie er im Tempel (einen Stier) opfert und Johannes schließlich schreibt vom Geist (Logos) Gottes, der von oben wie ein Adler herab fliegt. Diese vier Evangelistensymbole waren ein wichtiges Hilfsmittel, um den des Lesens unkundigen Menschen in frühe-

Fortsetzung Seite 6

**AUCH BEI DER
SICHERHEIT EIN
VORBILD.**



Abb. enthält Sonderausstattung.

**Der neue Fiat 500.
5 Sterne beim Euro NCAP-Crashtest.**

- Bestnote von 5 Sternen beim Erwachseneninsassenschutz
- 7 Airbags serienmäßig
- 2 Benzinmotoren mit 51 kW (69 PS) und 73 kW (100 PS), Multijet-Dieselmotor mit Dieselpartikelfilter und 55 kW (75 PS)*
- Alle Motoren erfüllen schon jetzt die Abgasgrenzwerte der zukünftigen Euro-5-Norm

* Kraftstoffverbrauch nach RL 80/1268 EWG (l/100km):
kombiniert 4,2 – 6,3. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 111 – 119.

Ihr Fiat Händler:

AUTOHAUS
Spielberger

Lohe 1 • 84424 ISEN
Telefon (0 80 83) 3 52 • Teletax (0 80 83) 10 94
www.fiat-spielberger.de
E-Mail: g.spielberger@gmx.de

FIDIS RENT
Ihre Autovermietung

Service

ren Zeiten die namentliche Zuordnung der Personendarstellungen zu ermöglichen. Im Hintergrund kann aber auch der Gedanke an den Sternenhimmel stehen bleiben, an den nach oben unbegrenzten Raum, der den Menschen nicht klein macht, sondern erhöht. In der Mitte der vier Evangelisten können wir Christus sehen, in typisch nazarischer Manier mit verklärtem Blick und langen Haaren.

Ein Blick auf die Kirchendecke kann zeigen, dass alles beengende und klein machende uns nicht bedrücken soll. Die Motive der Decke sind lebendig und hoffnungsvoll. Insofern ist ein Blick darauf immer auch ein Blick in den Himmel! Und der lohnt sich!

Reinold Härtel

Kopierpapier

matt holzfrei weiß, 80 g/qm, DIN A4, für Kopie, Laser und Inkjet (s/w)

ab 2.500 Blatt per 1000 **6,93 €** + MWSt.

10.000 Blatt per 1000 **5,55 €** + MWSt.

größere Mengen auf Anfrage.

Nußrainer Druckerei & Verlag

Bischof-Josef-Straße 6, 84424 Isen

Telefon: (08083) 5314-0, Fax: (08083) 5314-14

**JETZT BIS ZU
3.000,- € UMWELT-
PRÄMIE KASSIEREN.***



Abb. enthält Sonderausstattung.

Alles Fiat, alles gut: der Fiat Bravo.

- Vorbildlich: die Fiat Neuwagenflotte mit dem geringsten CO₂-Ausstoß in Europa**
- Beispielhaft: Umweltprämie von bis zu 3.000,- € über DAT-Schwacke
- Mustergültig: je älter das Fahrzeug und je höher die Emission, umso größer die Prämie

* Beim Kauf eines neuen Fiat Bravo Serienmodells und Inzahlunggabe Ihres alten Gebrauchten. Der Gebrauchtwagen muss mindestens 3 Monate auf den Käufer zugelassen sein. Verrechnung, keine Barauszahlung.

** Auswertung CAR Institut Gelsenkirchen, B&D Forecast, Dezember 2006.

www.alles-fiat-alles-gut.de

Ihr Fiat Händler:

AUTOHAUS Spielberger

Lohe 1 • 84424 ISEN
Telefon (0 80 83) 3 52 • Teletax (0 80 83) 10 94
www.fiat-spielberger.de
E-Mail: g.spielberger@gmx.de

FIDIS RENT
Ihre Autovermietung

Service



Einbruch in der Hauptschule Ernstbrunn

In der Nacht vom 15. auf den 16. Oktober stattete ein bislang unbekannter Täter der Ernstbrunner Hauptschule einen Besuch ab. Es wurden Bargeld in Höhe von ca. 2.000 Euro und zwei Fotoapparate entwendet. „Wir gehen von einem Einzeltäter aus. Darauf weisen die Spuren, die wir sicherstellen konnten, hin“, berichtet ein ermittelnder Beamter von der Polizeiinspektion Ernstbrunn. Diese Spuren ziehen sich von einem Kellerfenster über eine massive Brandsicherheitstür bis hin zu den Lehrerkästen im Konferenzzimmer. Der oder die Täter haben neben dem Konferenzraum und den dortigen Lehrerkästchen auch die Musikzimmer und den Physiksaal aufgebrochen. In diesem dürfte der Täter laut Direktor Felix Swoboda nichts Interessantes gefunden haben. Schlussendlich flüchtete der nächtliche Besucher mit 2.000 Euro Bargeld und zwei Fotoapparaten. „Der Sachschaden ist enorm hoch“, erzählt Swoboda.

Externe Festplatte tauchte wieder auf

Eine zunächst ebenfalls als gestohlen vermutete externe Festplatte tauchte in einem anderen Raum wieder auf. „Die Festplatte ist glücklicherweise noch in funktionstüchtigem Zustand. Da sind Fotos von Schulveranstaltungen und andere wichtige Daten oben“, ist Swoboda ein wenig erleichtert. Die Volksschule, die sich im selben Gebäude befindet, blieb weitgehend verschont. Aus diesem Grund glaubt der Direktor, dass der Einbrecher nicht ganz ortskundig gewesen sein dürfte.



Direktor Swoboda: „Der Täter dürfte ortskundig gewesen sein.“

Foto: Christelli

Taufkerzen große Auswahl

FOTO BÖLD

Dorfner Str. 2 Isen Tel: 08083 380

KLEINANZEIGEN

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

4 Winterräder f. BMW E36, 185/65R15 88T, VHB 200 Euro
Telefon 08083/549086

Kleintransporte „Isen Blitz“. Tel. 0172/8406299

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Zugefrau 1x wöchentlich in Isen gesucht, Tel. 08083/9225

Suche Ackerland zu pachten Raum Mittbach-Burgrain zahle bis zu 190 Euro für ein Tagwerk, Tel. 08124/528558

Zwischen Rathaus, Apothekerberg und Raiffeisenstraße schöne Brosche verloren. Gute Belohnung für ehrlichen Finder, Telefon 08083/314

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Rahmen der Abfall-Vermeidung bieten wir allen Bewohnern im Verbreitungsgebiet des Isener Marktboten diesen Service an. Alle Sperrmüll-Teile die Sie verschenken, können Sie kostenlos im Isener Marktbotte ausschreiben lassen, damit evtl. Interessierte die Möglichkeit zur Abholung u. Wiederverwertung haben.

Schreibmaschinen Tisch 120 cm x 60 cm (68 cm hoch) mit 3 Schubladen zu verschenken, Tel. 08083/53140



Neueröffnung

Fa. Farbenspiel

Isen
Münchner
straße
10



Wir, Sabine Kellner und Robert Grundler,
möchten Sie herzlich zum Tag der offenen Tür
am 9. Dez. von 10.00-18.00 Uhr in unsere
Farbenwerkstatt einladen. Lassen Sie sich von
unserer Farbenwelt überraschen.

Info-tel: 0176/43078309

VEREINSMITTEILUNGEN

Bezirkstag von Oberbayern ehrt Josef Irl

Nach Mitteilung von Bezirksrätin Petra Strasser freut es sie ganz besonders, dass mit Josef Irl erstmals ein Bürger ihrer Heimatgemeinde Lengdorf mit der Bezirksmedaille des Bezirks Oberbayern ausgezeichnet wurde. Dass es sich hierbei um eine ganz besondere Ehrung handelt, lässt sich schon daran erkennen, dass im Jahr 2007 von den über vier Millionen Bezirkseinwohnern nur 15 in den Genuss dieser Auszeichnung kamen. Dabei wird noch in verschiedene Bereiche der ehrenamtlichen Tätigkeiten wie Gesundheit und Soziales, Natur- und Umweltschutz, Sport sowie Kultur, Heimat und Denkmalpflege unterschieden. Josef Irl erhielt diese hohe Auszeichnung vor kurzem für sein außergewöhnliches jahrzehntelanges Engagement im Natur-, Landschafts- und Umweltschutz.

Bei der feierlichen Medaillenverleihung begann Bezirkstagspräsident Franz Jungwirth seine Laudatio mit einem Satz aus Josef Irls Gedicht „S Paradies“: „Drum der beste Gartler ist, der den Schöpferauftrag net vergisst.“ Dieser Satz schein so etwas wie ein Credo zu sein. Die Devise eines Mannes, dessen Lebenssthemata Pflanzen sind – ob zum Nutzen oder zur Zierde, ob in Landwirtschaft oder im Garten. Sein beruflicher Werdegang ist ein Spiegelbild davon: Josef Irl besuchte die Landwirtschaftsschule Erding, dann die Ingenieurschule in Landsberg am Lech – das heutige Agrarbildungszentrum des Bezirks Oberbayern – und war später als Pflanzenschutzberater in Neuburg an der Donau tätig. Mit diesem Erfahrungsschatz kehrte er nach Erding zurück. Hier stellte er sein Wissen der Landkreisebevölkerung als Kreisfachberater für Gartenbau und Landespflege zur Verfügung und erlangte seinen beruflichen Höhepunkt schließlich als Leiter des Sachgebietes für Abfallwirtschaft, Gartenbau und Landespflege am Landratsamt Erding.

Durch Josef Irls jahrzehntelange ehrenamtliche Tätigkeit als Geschäftsführer des Kreisverbandes Erding für Gartenbau und Landespflege hat er viele Pflänzchen bei seinen Mitmenschen gesät, wie der Bezirkstagspräsident betonte. So wurden durch Irls unermüdlichen Einsatz viele Initiativen, Pflanzaktionen, Vorträge und Kurse angeboten. Als „Dünger“ verwende er zum einen wissenschaftliche Grundlagen sowie seine enorme Erfahrung, aber auch spürbare Freude und Hingabe. Dass die Pflänzchen während seiner Zeit als Kreisverbandvorsitzender aufblühten, beweist die Neugründung von 26 Ortsverbänden

Fortsetzung Seite 8

JETZT BIS ZU 3.000,- € UMWELT- PRÄMIE KASSIEREN.*



Abb. erhält Sonderausstattung.

Alles Fiat, alles gut: der Fiat Grande Punto.

- Vorbildlich: die Fiat Neuwagenflotte mit dem geringsten CO₂-Ausstoß in Europa**
- Beispielhaft: Umweltprämie von bis zu 3.000,- € über DAT-Schwacke
- Mustergültig: je älter das Fahrzeug und je höher die Emission, umso größer die Prämie

* Beim Kauf eines neuen Fiat Grande Punto Serienmodells und Inzahlunggabe Ihres alten Gebrauchten. Der Gebrauchtwagen muss mindestens 3 Monate auf den Käufer zugelassen sein. Verrechnung, keine Barauszahlung.

** Auswertung CAR Institut Gelsenkirchen, B&D Forecast, Dezember 2006.

www.alles-fiat-alles-gut.de

Ihr Fiat Händler:



AUTOHAUS Spielberger



Lohe 1 • 84424 ISEN
Telefon (0 80 83) 3 52 • Teletax (0 80 83) 10 94
www.fiat-spielberger.de
E-Mail: g.spielberger@gmx.de



IHRE AUTOVERMIETUNG

Service

Fortsetzung von Seite 7

und einem Zuwachs der Mitglieder von 650 auf 6000. „Möglichst alles soll erhalten wer'n am Leb'n, dazu kann a jeda Gartler an Beitrag geb'n", so heißt es in dem Gedicht weiter. Die Anleitung, wie sie Landschaft, Gärten und somit Ortsbilder erhalten und verschönern können, bekämen die Gartler von Josef Irl. Entweder im Kreisobstlehrgarten St. Wolfgang, auf den Erdinger Gartenbau- und Naturschutztagen oder den jährlich stattfindenden Lehrfahrten. Dafür, dass Irl schon so vielen Menschen die Augen für die Natur geöffnet hat, galt ihm der besondere Dank des Bezirks Oberbayern. Als Zeichen dafür erhielt er die Bezirksmedaille. Für seinen unermüdlichen Einsatz im Bereich des Natur- und Umweltschutzes wurde er auch bereits mit dem Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten sowie mit dem Kulturpreis des Landkreises Erding geehrt.



Mit der Bezirksmedaille ehrte Bezirkstagspräsident Franz Jungwirth (r.) den Lengdorfer Josef Irl (l.), den Bezirksrätin Petra Strasser (m.), für seine großen Verdienste um den Natur- u. Landschaftsschutz für diese Auszeichnung vorge schlagen hatte.

Veteranen- u. Soldatenkameradschaft Isen

Rückblick auf unser 140-jähriges Gründungsjubiläum

Die Feier war aus unserer Sicht ein gelungenes Fest. Dafür bedanken wir uns bei Allen, die zum Gelingen des Gründungsjubiläums beigetragen haben. Allen voran bedanken wir uns beim 1. Bürgermeister Siegfried Fischer für die Schirmherrschaft. Herrn Pfarrer Kriechbaumer mit seinem Kirchendienst danken wir für den feierlichen Gottesdienst und das ehrwürdige Gebet am Kriegergrab.

Ferner bedanken wir uns bei den Soldaten vom Fliegerhorst Erding für die Ehrenwache. Danke der Blaskapelle Isen für die Musik, den Schützen der Feuerschützengesellschaft für ihre Salutschüsse am Kriegergrab und beim Festzug, der Familie Klement mit ihren Mitarbeitern für die gute Bewirtung, der Freiw. Feuerwehr Isen für die Verkehrsicherung, allen Helferinnen u. Helfern, welche im Hintergrund ihren Beitrag zum Gelingen des Festes geleistet haben. Ganz besonders bedanken wir uns bei der Raiffeisenbank St. Wolfgang und der Familie Spielberger für ihre großzügigen Spenden. Vielen Dank an alle Vereine und Gäste, die mit uns dieses sicherlich ehrwürdige Jubiläum gefeiert haben.



Die Vorstandschaft

Theaterverein Isen

Der Lebkuchenmann – ein Kindermusical

Nachts auf dem Küchenschrank herrscht Panik: Die „Großen“ wollen die Kuckucksuhr wegwerfen, weil Herr von Kuckuck seine Stimme verloren hat und nicht mehr „Kuckuck“ rufen kann. Herr Salz und Fräulein Pfeffer setzen



zen auf die Hilfe des frischgebackenen Lebkuchenmanns; er soll der alten Schreckschraube Frau Teebeutel Honig klauen – doch sie wohnt auf dem obersten Regal! Und dann ist da Flitsch Gamasche, die Mafia-Maus, die seit Tagen nichts gegessen hat und ach so gern den Lebkuchenmann anknabbern möchte. Wird der Lebkuchenmann es trotzdem schaffen, den Herrn von Kuckuck vor der Mülltonne zu retten?

Aufführungstermine: Samstag 8. 12. 07, 15.00 Uhr, Sonntag 9. 12. 07, 14.00 und 17.00 Uhr; Samstag 15. 12. 07, 15.00 Uhr, Sonntag 16. 12. 2007, 14.00 und 17.00 Uhr,

Kartenvorverkauf & Reservierungen ab Mittwoch den 21. 11. 2007 bei Haas Lotterie & Mehr, Tel.: 08083/908929, Münchner Str. 17 in Isen, E-Mail: halome-isen@t-online.de

Kartenvorverkauf & Reservierungen ab Mittwoch den 21. 11. 2007 bei Haas Lotterie & Mehr, Tel.: 08083/908929, Münchner Str. 17 in Isen, E-Mail: halome-isen@t-online.de

Melanie Kellerbauer fährt zum Bundesendturnier

Riesenfreude bei den ADAC-Motorsportlern und der Hauptschule in Isen: Melanie Kellerbauer aus Kemating hat als Siegerin der Altersgruppe 1992/1995 beim Fahrrad-Endturnier des ADAC Südbayern eine der begehrten Fahrkarten zum Bundesendturnier nach Leverkusen gewonnen. Nach jeweils 1. Plätze beim Ortsturnier in Isen und Regionalturnier in Ruhpolding, erreichte sie auch bei der Südbayrischen Meisterschaft in Waldkraiburg sensationell den 1. Platz. Die 15-jährige Hauptschülerin war nach ihrer Null-Fehlerfahrt durch den mit acht Hindernissen gespickten Aufgabenparcours sichtlich erleichtert. „Als ich den schwierigen Achter fehlerlos geschafft hatte, habe ich nur noch eine schnelle Zeit fahren wollen. Das ist mir mit meiner Zeit von 6,96 bestens gelungen“ strahlte Melanie nach der Zieldurchfahrt. Aber dann musste sie noch bangen, da ihre härtesten Konkurrentinnen aus Miesbach erst mit einer höheren Startnummer dran waren. Und tatsächlich: Obwohl eine Teilnehmerin auch mit null Fehlern durchkam, den gezeiteten Slalomabschnitt konnte Melanie schneller bewältigen. Die Überraschung war perfekt, die Isener Schülerin holte sich das Ticket zum Bundesendlauf. Einmal mehr zeigt sich, dass derartige Turniere für die Kinder eine ausgezeichnete Übung sind, um auf spielerische Weise richtiges und sicheres Verhalten im Straßenverkehr zu erlernen, sagte der Turnierleiter bei der Siegerehrung.



Dieser Sieg berechtigt sie zur Teilnahme am Bundesturnier in Leverkusen, das vom 22. 11. bis 24. 11. ausgetragen wird. Mit dem Titel „Südbayerische ADAC Fahrrad Turnier Meisterin 2007“ wird sie am 22. Nov.

zusammen mit den 5 anderen Altersgruppensiegern und einem Betreuersteam des ADAC Südbayern, nach Köln fliegen. 3 Tage wird sie dort die bayrischen Fahnen vertreten. Mit ihr werden in Leverkusen an den Start gehen: Sophia Wittmann aus Landau/Isar, Freya Neumann aus Straubing, Lukas Schmittner aus Landau/Isar, Matthias



Auer aus Wörth/Isar und Patrick Zabelt aus Waldkraiburg. An Ort und Stelle wurden die sechs Sieger vom ADAC einheitlich eingekleidet mit dunkelblauer Fleecejacke, dunkelblauer Mütze und gelben Pulli. Die Mitschüler aus Isen drücken der Melanie beide Daumen für ein gutes Abschneiden beim Bundesendlauf.



GENERALI
Versicherungen

Schutz unter den Flügeln des Löwen

WIR SIND WIEDER VOR ORT!

NEUERÖFFNUNG unserer GENERALI-Serviceagentur

Alexander Hammele

Marktplatz 2 · 84424 ISEN

Telefon: (0 80 83) 9 08 77 50 · Fax: 9 08 77 54

Montag – Freitag 8.30 Uhr – 12.00 Uhr

Donnerstag 16.00 Uhr – 18.30 Uhr

Sowie nach Vereinbarung!

ERÖFFNUNGS-AKTION für NEUKUNDEN! Wir berechnen Ihnen ein unverbindliches KFZ-Angebot und Sie können bei unserer großen Verlosung Tankgutscheine bis zu **250,- €** gewinnen.

Diese Aktion läuft bis zum 26. November 2007. Testen Sie uns!

Lottoannahmestelle - Ticketservice - Ebay-Service - Internet - GLS-PaketShop

Haas Lotterie & Mehr

in Isen, Münchnerstrasse 17, Tel. 08083 / 908929

! Achtung !! ab sofort gibt's wieder die Bayernlos-Adventskalender !! Achtung !

jetzt schon ans Schenken Denken oder sich selber eine Freude machen mit dem Besuch eines Konzerts, Theater, Musical

Eintrittskarten



für sämtliche über **München Ticket**

und **Kartenhaus** buchbare Veranstaltungen

sowie auch für regionale Veranstaltungen sind im Laden erhältlich z.B.



"**Da Bertl und I**" beim Klement am 18. Januar 2008, "**Der Lebkuchenmann**" - Kindermusical beim Klement am 8.9.15.16. Dezember (VVK beginnt am 21. November), "**Musicalfieber**" in der Goldachhalle St. Wolfgang am 08. Februar

Veranstaltungen in München:

Witzigmann Palazzo, Schuhbeck Palazzo, Apassionata, Holiday on Ice, Winter-Tollwood

alle Veranstaltungen im dt. Theater, Gasteig, Olympiahalle

und vieles mehr - Veranstaltungspläne liegen auf

Ticketgutscheine erhältlich !!!



Anton Neumaier

KFZ-MEISTERBETRIEB · FREIE TANKSTELLE
ERSATZTEILHANDEL

BUCH AM BUCHRAIN

Hauptstr. 36 · Tel. 081 24/7955 · Fax 7977

Neu bei uns!

Offizieller Einbau- & Vertriebspartner



www.storevan.com

Fahrzeuginrichtungen

Öffnungszeiten der Tankstelle

Montag - Freitag

von 6 - 20 Uhr

Samstag

von 7 - 18 Uhr

Sonn- u. Feiertage

von 7 - 13 Uhr

Tankautomat

außerhalb der Öffnungszeiten

Schreinerei

und
Holzbau



MEISTERBETRIEB

Lösel GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Telefon 08083/54560 · Fax 08083/54562
e-mail: Loesel-Holzbau@t-online.de · www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de

Küchen und Möbel

**Maßanfertigung nach
Ihren Wünschen.**



TSV Isen

Das Autohaus Spielberger fördert unsere Sportjugend!

Superangebot der Familie Spielberger: Ab sofort erhalten alle Sportler des TSV Isen 50% Rabatt beim Autoverleih FIDIS RENT! Erstmals genutzt haben dieses Angebot die Leichtathleten anlässlich ihrer Saisonabschlussfahrt nach Österreich.



Auf dem Foto die Herren Spielberger mit Abteilungsleiter Bernhard Altvater.

Isener Fußball-Mädels mit neuem Outfit

Mit einem neuen Outfit gehen die Isener Fußball-Juniorinnen nun auf den Platz und nachdem man in diesem Herbst erst mit Freundschaftsspielen begonnen hat, ist das natürlich eine ausgezeichnete Sache. Die Fahrschule Max Greckl junior, der ehemalige Isener Fußballer (l.) trat hier für die neue Mädels-Mannschaft als Sponsor auf. Das Team sowie die Sparte Fußball bedanken sich dafür sehr herzlich. Beim ersten Auftritt sah man zwar sehr schick aus, doch trotzdem musste man beim FC Maitenbeth eine 1:5 Niederlage hinnehmen.



Stehend von links: Gabriele Lohmaier, Gloria Ederer, Marina Mayerhofer, Lena Romrig, Anna Kaufmann, Theresa Mandl, Stefanie Greckl, Veronika Grasser und Trainer Leo Di Bello. Vorne von links: Anna Lippert, Isabel Wondra, Serena Di Bello, Katharina Kaufmann, Salina Gerlmaier und Cornelia Linderer. (Text und Foto: Obermaier)

ESV Westach

Daubnziaga Winterprogramm 2007/2008

Das Training der Westacher Stockschiützen findet jeden Donnerstag ab 19.00 Uhr in unserer Halle in Eschbaum statt. Ab dem 6. 11. ist zusätzlich jeden Dienstag ab 19.30 Uhr das Training im Zielschießen. Am 17. 11. führen wir um 20 Uhr ein Brotzeitturnier mit Lappacher Stockschiützen mit jeweils 2 Mannschaften mit 5 Schützen durch. Vom 23. 11. bis zum 25. 11. ist unsere Halle durch einen Adventbasar mit Barbetrieb belegt. An den Sonntagen 6. 1. 2008 und 13. 1. 2008 geht die Einzelmeisterschaft im Zielschießen über die Bühne. Am Sonntag, den 10. 2. um 10 Uhr steht wieder die Isener Marktgemeindemeisterschaft im Stockschießen auf dem Programm. Eingeladen sind alle Mannschaften mit 4 Stockschiützen aus dem Gemeindebereich Isen, wobei auch maximal ein auswärtiger Schütze eingesetzt werden darf. Es gibt keine Beschränkungen hinsichtlich weiblich, männlich oder jugendlich,

Sie brauchen eine Kleinkläranlage? Wir können Ihnen helfen!



BioDisc® Vollbiologische Kompaktkläranlagen

Über 35 Jahre Erfahrung

- Wartungsarm
- Entspricht den neuen EU-Vorschriften für verschiedene Ablaufklassen
- Äußerst zuverlässig
- Keine Geruchsbelästigung
- Fast geräuschlos
- Sehr leicht zu installieren

- Fugenlos und vollkommen dicht
- Erhältlich in Größen für 1-50 Einw.

Schlosser GmbH
Schambach 13
83547 Babensham
Telefon: 0 80 71 - 35 04
Fax: 0 80 71 - 5 03 30
info@franz-schlosser.com
www.franz-schlosser.com

Klargester
www.klargester.de

STIHL® DIENST PROFI-SERVICE

Comfort



Die Comfortsäge zum Sonderpreis!
Motorsäge STIHL 021 Comfort mit exklusiver Sonderausstattung: Kettenschnellschaltung, Leichtstartsystem mit ElastoStart, Dekompressionsventil und Kraftstoffpumpe (Purger). Jetzt testen!

STIHL®
Nr. 1 weltweit.

Forst- und Gartentechnik – Horst Menth
Am Gewerbering 9 · Adlberg, a. d. B 388 · 84416 Inning am Holz
Telefon 0 80 84/56 21 22 · Fax 0 80 84/56 21 23

Wir beraten Sie!

mit oder ohne Spielerpass; alle Teams dürfen bunt gemischt sein. Anmeldeschluss ist der 18. 1. 2008; Trainingsmöglichkeit nach Absprache mit Barth. Heiner, Tel. (08083) 8895, oder bei unserem donnerstägl. Training ab 19 Uhr.



Robert Hiermann überreicht der im letzten Jahr siegreichen Mittbacher Mannschaft den von ihm gestifteten Wanderpokal.



Mecklenburgische Autoversicherung - einfach FANTASTISCH!

Unsere Autoversicherung ist jetzt noch besser und günstiger. Das begeistert! Kommen auch Sie zu uns und überzeugen Sie sich von unseren fantastischen Leistungen!

Hauptvertretung **GEORG WEGMAIER**
 Hauptstraße 7 · 85664 Hohenlinden
 Telefon 08124 528363 · Fax 08124 909864
 g.wegmaier@mecklenburgische.de
 www.mecklenburgische.de/g.wegmaier



Mecklenburgische
 VERSICHERUNGSGRUPPE

VEREINSMITTEILUNGEN

Nachbarschaftshilfe

Endlich ein eigenes Auto für die Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering! Einsatzleiterin Patrizia Brambring und der Vereinsvorsitzende Franz Stangl zeigten sich bei der Schlüsselübergabe begeistert, weil „dadurch den bedürftigen Menschen in den beiden Gemeinden noch besser, noch schneller geholfen werden kann“. Zur Verfügung stellte das nagelneue Fahrzeug die Liebesbundstiftung, die vom Pemmeringer Suzuki-Vertragshändler Engelbert Perzl ein besonders gutes Angebot erhielt. Mit eingeschlossen ist die kostenlose Wartung und ein bei der Übergabe vollgefüllter Tank. Für den Unterhalt sorgen die drei Pfarreien, sowie die beiden Gemeinden Isen u. Lengdorf.



(v.l.) Patrizia Brambring, Engelbert Perzl, Pfarrer Josef Kriechbaumer, Franz Stangl und Bürgermeister Siegfried Fischer freuen sich über das neue Auto für die Nachbarschaftshilfe.

Freiwillige Feuerwehr Westach

Auch Landrat Martin Bayerstorfer gratulierte den aktiven Kameraden der Feuerwehr Westach persönlich zur bestandenen Leistungsprüfung. Über eine Woche wurde an der zu bestehenden Aufgabe „Die Gruppe im Löschein-

Fortsetzung Seite 12

NICOLE FREUDLSPERGER

Ganzheitskosmetik
 medizinische Fußpflege



Jetzt gibt es wieder den

AMPULLEN-ADVENTSKALENDER

zum Verschenken und Selberschenken.



Ihre Schönheit
 in unseren Händen.

Marktplatz 5 · 84424 Isen

Telefon (0 80 83) 90 80 46



Friseursalon Roland Maier

Am Gries 5 · 84424 Isen
 Tel./Fax 0 80 83 / 95 40

NEU + NEU + NEU + NEU

Seit Januar 2007 betreut Sie auf Wunsch unsere »mobile medizinische Fußpflege«. Für mehr Information Rufen Sie uns einfach an oder vereinbaren gleich einen Termin!

Ebenfalls seit Januar kommt unser kompletter »Friseurservice« zu Ihnen nach Hause. Schnell, günstig und bequem, Anruf genügt, Service stimmt!

Nehmen Sie uns beim Wort!

Fortsetzung von Seite 11

satz" geübt. Eine bravouröse Leistung, nachdem innerhalb von vier Wochen die zweite Ausbildung mit abschließender Prüfung in Theorie und Praxis bestanden wurde. Die Vorstandschaft bedankt sich bei den Kommandanten Martin Angermeier und Anton Gandl für ihre vorbildliche Ausbildung und gratuliert den Aktiven zu ihrem Erfolg.

Die Kameraden: Florian Angermaier, Christian Erhart, Wolfgang Gandl, Zeno Huber, Josef Jell, Stefan Stangl, Anton Wimmer jun., Leonhard Windhuber und Sebastian Zech erhielten von den Prüfern anschließend Ihre Leistungsabzeichen überreicht.



FSG Isen

Einen wahren Preisverteilungs-Marathon hatte Schützenmeister Ed Sanner zu bewältigen. Neben den Gewinnern des historischen Zimmerstutzenschießens und des Kirchweihschießens wurden auch die neuen Vereinsmeister und Würdenträger der Feuerschützengesellschaft Isen ausgezeichnet. Mit dem Zimmerstutzen gab es heuer einen besonderen Preis zu ergattern - die Schuster-Benediktionsmedaille. Diese sicherte sich Christian Jaud mit einem 122,4-Teiler. Beim Kirchweihschießen bewies Sanner einmal mehr seine Treffsicherheit mit dem KK-Gewehr und gewann die Ringwertung. Den besten Teiler erzielte Manfred Rosam. Mit der Sportpistole hatten hier Franz Troidl und Philipp Holze die Nase vorne. Den Wettbewerb mit dem Ordonanz-Gewehr entschied Korbinian Niedermeier für sich. Den Königstitel mit dem KK-Gewehr verteidigte Josef Stadlöder mit einem 70,0-Teiler ganz knapp vor Walter Riedl (71,0) und Ed Sanner. Ebenso knapp war die Entscheidung mit der Sportpistole. Neuer Schützenkönig wurde Gerhard Roth (86,0-Teiler) vor Josef Rada (87,0) und Alfons Rösele. Bei der Vereinsmeisterschaft mit dem KK-Gewehr wurde, wie auch schon die letzten 13 Jahre, Erich Schmidt Erster vor Schützenkönig Stadlöder und Schützenmeister Sanner. Mit dem KK-Ordonanzgewehr konnte Michael Scherer den ersten Platz verteidigen. Josef Plattner wurde Zweiter vor Peter Romrig. Korbinian Niedermeier verteidigte mit der Großkaliber-Sportpistole ebenfalls seinen ersten Platz. Alfred Zehentbauer folgte auf dem zweiten Platz vor Gerhard Mühlhuber. Mit der Kleinkaliber Sportpistole lag wie auch in den letzten Jahren Markus Troidl an der Spitze. Alfons Rösele vereitelte den Doppelsieg der Familie Troidl und schob sich vor Vater Franz auf den zweiten Platz.



Die neuen Würdenträger der Feuerschützen-Gesellschaft Isen sind (v.l.) Alfons Rösele, Josef Rada, Gerhard Roth, Josef Stadlöder, Walter Riedl und Ed Sanner.



Zweimal abgeräumt: Korbinian Niedermeier wurde mit der Großkaliber-Sportpistole erneut FSG-Vereinsmeister und gewann das Kirchweihschießen mit dem Ordonanzgewehr.

SG „Friedliches Tal“ Eschbaum

Sehr zufrieden zeigte sich Schützenmeister Hubert Müller bei der Generalversammlung der Schützengesellschaft „Friedliches Tal“ Eschbaum. Durchschnittlich 39 Mitglieder beteiligten sich an den 22 Schießabenden, bei einer Gesamtmitgliederzahl von 169. Für den reibungslosen Ablauf bedankte er sich bei Bernadette Raich, Sylvia Heller, Konrad Stangl, Josef Bauer, Michael Betz, Konrad Grasser und Heini Mittermaier, sowie allen, die als Standaufsicht tätig waren. Nach einem unterhaltsamen Jahresrückblick nahm Müller zusammen mit dem stellvertretenden Gauschützenmeister Josef Fleidl Ehrungen vor. Als langjährige Mitglieder wurden Zeno Lohmeier, Benno Mittermeier (jeweils 40) und Josef Stangl (25) ausgezeichnet. Eine besondere Ehre wurde Franz Kolbinger zuteil. Er wurde zum Ehrenmitglied ernannt. Für ihre besonderen Verdienste um den Verein erhielten Franz Junker und Michael Betz die silberne Gams. Um den Nachwuchs ist es den Eschbaumern nicht bange. Mit Josef Keilhacker, Dominik Detterbeck, Stefan Tasler (alle 13 Jahre alt), Magdalena Kitzeder (15) und Salina Gerlmaier (12) konnte der Schützenmeister gleich fünf neue Mitglieder begrüßen.



Eschbaums Schützenmeister Hubert Müller (links) und der stellvertretende Gauschützenmeister Josef Fleidl (rechts) ehrten (2.v.l.) Zeno Lohmeier (40) und Josef Stangl (25) für ihre langjährige Vereinszugehörigkeit.



Eine besondere Ehre wurde Franz Kolbinger (Mitte) zuteil. Er wurde zum Ehrenmitglied der Schützen im „Friedlichen Tal“ Eschbaum ernannt. Für ihre besonderen Verdienste um den Verein erhielten Franz Junker (links) und Michael Betz die silberne Gams.

TERMINKALENDER

15. Nov. Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
 16. Nov. Minghartinger Bühne bei Scharl, Thann
 SG Eschbaum: Schlachtschüsseessen
 17. Nov. Minghartinger Bühne bei Scharl, Thann
 Trachtenverein Isen: Hoagarten in Weiher
 VdK: Volkstrauertag in der Gemeinde Isen
 18. Nov. Pfarrbücherei Isen: Tag der offenen Tür
 VdK: Volkstrauertag der Gemeinde Lengdorf
 22. Nov. KBW Vortrag b. Pointner Pem.: Rückenprobleme
 23. Nov. Watturnier der Fußballer in der Mehrzweckhalle
 Theater: „Da Huawa, da Meier ...“, Klementsaaal
 24. Nov. Advent-/Weihnachtsflohmarkt in Eschbaum
 Korbiniansfest in Freising
 25. Nov. 100 Jahre Bienenzuchtverein Isen
 Altes Bier beim Wirt z'Weiher
 Advent-/Weihnachtsflohmarkt in Eschbaum
 Pfarrversammlung in Lengdorf
 Kolping Isen: Spielenachmittag
 26. Nov. Altes Bier beim Wirt z'Weiher
 29. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
 Bibelkreis im Pfarrheim Isen
 30. Nov. Freischützen Pemmering: Nussenschießen
 1. Dez. Sportschützen Isen: Christbaumversteigerung
 2. Dez. VdK: Jahreshauptvers. u. Weihnachtsf. b. Klement
 5. Dez. Kolping Isen: Nikolausaktion
 6. Dez. Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
 Kolping Isen: Nikolausaktion
 7. Dez. Claudia Koreck im Klement-Saal
 8. Dez. Theaterverein: Kinder-Musical im Klementsaaal
 Kolping Isen: Kolpinggedenktag
 AWO: Weihnachtsfeier im Vereinsheim
 9. Dez. Nikolausmarkt in Isen
 Werbering Isen: Aktionsbühne am St. Zeno-Platz
 Theaterverein: Kinder-Musical im Klementsaaal
 Adventsingen in St. Zeno, Isen
 13. Dez. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
 15. Dez. Theaterverein: Kinder-Musical im Klementsaaal
 16. Dez. Theaterverein: Kinder-Musical im Klementsaaal
 Burgrain: Adventsingen
 Lengdorf: Adventsingen in der Pfarrkirche
 20. Dez. Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
 21. Dez. Sportschützen Isen: Weihnachtsfeier
 22. Dez. SG Eschbaum: Christbaumversteigerung
 24. Dez. Beginn Weihnachtsferien
 26. Dez. SV Hub. Weiher: Christbaumv. u. Nussenschieß.
 Burgsch. Burgrain: Christbaumverst. bei Seiler
 Pfarrkirche Isen: Weihnachtskonzert
 31. Dez. Silvesterparty in der Mehrzweckhalle

2008

4. Jan. FSG Isen: Strohschießen
 Ende Weihnachtsferien
 10. Jan. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
 11. Jan. Neujahrsempfang im Pfarrheim
 15. Jan. Kolping Isen: Generalversammlung
 17. Jan. Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
 18. Jan. Kabarett: „Da Bertl und i“, im Klementsaaal
 19. Jan. KLJB Isen: Faschingsball
 25. Jan. Pfarrball im Klementsaaal, Isen
 3. Feb. FF Mittbach: Buntes Faschingstreiben
 5. Feb. Altes Bier bei Klement
 15. Feb. Mark'n'Simon im Klementsaaal, Isen
 22. Feb. Freisch. Pemmering: Starkbierfest bei Pointner
 28. Feb. Gemeindepokalschießen in Weiher
 29. Feb. Gemeindepokalschießen in Weiher
 1. März FSG Isen: Zimmerstutzen und Königsschießen
 Kinderbibeltag im Pfarrheim
 Gemeindepokalschieß. und Preisverl. in Weiher
 7. März FSG Isen: letztes Wertungsschießen LG/LP
 8. März Starkbierfest in d. Mehrzweckhalle (Grottenau)
 13. März Blaskapelle Isen: öffentliche Generalprobe
 14. März SG Eschbaum: Ostereierschießen
 Blaskapelle Isen: Frühjahrskonzert
 Freisch. Pem.: Königsprok. m. Ostereierschieß.
 15. März Blaskapelle Isen: Frühjahrskonzert
 FSG Isen: Finalschießen u. Königsproklamation
 17. März Beginn Osterferien
 28. März Ende Osterferien
 Nick Woodland im Klementsaaal, Isen

29. März FSG Isen: Generalversammlung mit Neuwahlen
 30. März Vet.-/Soldatenkam. Isen: Generalversammlung
 11. April SG Eschbaum: Königsproklamation
 12. April Blaskapelle Isen: Festakt 50 Jahre Blaskapelle
 13. April Blaskapelle Isen: Gedenkgottesd., Tag d. off. Tür
 18. April Theaterverein Isen: Theater-Aufführung
 19. April Theaterverein Isen: 25jähriges Jubiläum
 20. April Theaterverein Isen: 25jähriges Jubiläum
 25. April Theaterverein Isen: Theater-Aufführung
 26. April Theaterverein Isen: Theater-Aufführung
 27. April Theaterverein Isen: Theater-Aufführung
 30. April SG Eschbaum: Schafkopfturnier
 13. Mai Beginn Pfingstferien
 23. Mai Ende Pfingstferien
 30. Mai. Liederabend: 10-Jahre Festchor Isen-Lengdorf
 1. Juni KLJB Pemmering: Jubiläumsgottesd. in Pem.
 21. Juni Blaskapelle Isen: Musikabend mit Showkapelle
 22. Juni Frühschoppen mit der Musikkapelle Ernstbrunn
 29. Juni Blaskapelle Isen: Gottesdienst z. 50jähr. Bestehen
 13. Juli Pfarrfest in Isen, Pfarrheim
 4. Aug. Beginn Sommerferien
 15. Sept. Ende Sommerferien
 11. Okt. Besuch des Markt Isen in Ernstbrunn
 12. Okt. Besuch in Ernstbrunn, 25 Jahre Partnergemeinde
 26. Okt. Blaskapelle Isen: Kirchenkonzert
 27. Okt. Beginn Herbstferien
 31. Okt. Ende Herbstferien
 22. Dez. Beginn Winterferien

Alle Angaben ohne Gewähr!

Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbote“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Es soll dies dazu beitragen, **Terminüberschneidungen zu vermeiden.**

Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.

Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:

www.isen-termine.de

VEREINSMITTEILUNGEN

Kindergarten St. Zeno Isen

„Es gibt nichts Gutes – außer man tut es“

1000 Euro spendete die Raiffeisen-Waren GmbH Erdinger Land für den Kath. Pfarrkindergarten St. Zeno in Isen. Mit dem Geld wird ein Gartenhaus bezahlt, das im kommenden Frühjahr aufgestellt wird.



Die Spende wurde im Rahmen der Eröffnungsfeierlichkeiten zum neuen Isener RWG-Bürogebäude gemacht. Bei der Spendenübergabe: Tanja Hofmann (Kindergärtnerin), Andreas Kielbassa (RWG-Spartenleiter, Fachmarkt), Isens Pfarrer Josef Kriechbaumer, Irmgard Schauer (Kindergartenleiterin) und Alois Fuchs (RWG-Betriebsleiter, Isen) mit einigen Kindergartenkindern.



Reisen Sie mit Ihrer Bank

**... bei uns sind Sie in
guten Händen!**

Bettina Beckmann

08083/535-206

und

Elfriede Ober

08083/535-207

VR-ReiseService

Sie können von Ihrer Raiffeisen-Volksbank Isen-Sempt mehr erwarten, als "nur" die persönliche Beratung und Betreuung rund ums Geld!

Die exklusiven Gruppenreisen für unsere anspruchsvollen Kunden sind sehr beliebt. Aufgrund der großen Nachfrage sind unsere Reisen innerhalb kürzester Zeit ausgebucht. Beugen Sie vor: Lassen Sie sich als Reiseinteressent registrieren!

Für unsere Reiseziele 2008 stehen nur noch wenige Plätze zur Verfügung:

- Tradition trifft Moderne: Arabische Emirate 02. bis 09.02.2008 und 16. bis 23.02.2008
- Der Stiefelabsatz Italiens: Apulien 22. bis 29.05.2008
- Faszination Frankreich: Flusskreuzfahrt Rhône/Saône 27.09. bis 04.10.2008

**MEHR als guter Service -
für eine schöne Reise.**

www.rvb-isen-sempt.de

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,
Forstern, Forstinning, Hörlkofen, Hohenlinden, Isen,
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth (SB)

**Raiffeisen-Volksbank
Isen-Sempt eG**

